EURÓPSKY PARLAMENT 2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0262/2011

4.7.2011

***I
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o zmluvné vzťahy v sektore mlieka a mliečnych výrobkov
(KOM(2010)0728 – C7-0408/2010 – 2010/0362(COD))

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: James Nicholson

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený ***hrubou kurzívou***. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: **[...]**.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU 5

DÔVODOVÁ SPRÁVA 49

POSTUP 52

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o zmluvné vzťahy v sektore mlieka a mliečnych výrobkov
(KOM(2010)0728 – C7-0408/2010 – 2010/0362(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2010)0728),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, prvý pododsek článku 42 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0408/2010),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené v rámci protokolu (č. 2) o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality poľským Sejmom, ktorý sa domnieva, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 4. mája 2011[1],

– so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A7-0262/2011),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

1 Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(1a) Existujú znevýhodnené regióny silne závislé od produkcie mlieka, v súvislosti s ktorými je nutné posúdiť usmernenia stanovené pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov, ako sa uznáva v zmluvách, aby podpora a vykonávanie týchto politík aj naďalej zodpovedali ich špecifickým vlastnostiam.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(2) V ***rokoch*** 2007 až 2009 došlo ***v sektore*** mlieka a mliečnych výrobkov ***k mimoriadnemu vývoju. Najprv spôsobili extrémne poveternostné podmienky v Oceánii značný pokles dodávok, čo viedlo k rýchlemu a významnému zvýšeniu cien. Hoci svetové dodávky sa začali obnovovať a ceny sa vrátili na obvyklejšiu úroveň, následná finančná a hospodárska kríza negatívne ovplyvnila producentov mlieka v EÚ, čo ešte viac prispelo k nestálosti cien. Spočiatku sa značne zvýšili náklady na krmivo a iné vstupné náklady, vrátane energie, najmä v dôsledku vysokých cien komodít. Nasledujúci celosvetový aj európsky pokles dopytu, ktorý zahŕňal aj mlieko a mliečne výrobky, zatiaľ čo výroba v EÚ bola stabilná, viedol ku kolapsu cien v EÚ až k spodnej úrovni „záchrannej siete“. Tento prudký pokles v komoditných cenách mlieka a mliečnych výrobkov sa úplne nepremietol do nižších cien mlieka a mliečnych výrobkov na spotrebiteľskej úrovni, čo v prípade***	(2) V ***období rokov*** 2007 až 2009 došlo ***k udalostiam, ktoré mali nebývalý vplyv na činnosť sektoru*** mlieka a mliečnych výrobkov ***a ktoré zapríčinili extrémnu nestálosť cien a nakoniec v roku 2009 cenový prepad, v dôsledku čoho boli mnohí poľnohospodári chovajúci dobytok na mlieko nútení ukončiť činnosť a došlo k vážnemu ohrozeniu životaschopnosti veľkého počtu ďalších producentov mlieka***.

väčšiny produktov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov a krajín spôsobilo zvýšenie hrubého rozpätia v spracovateľských odvetviach, čo je dôvodom, prečo sa dopyt po týchto výrobkoch nemohol prispôsobiť nízkym komoditným cenám, spomalilo sa obnovenie cien a zhoršil sa dosah nízkych cien na producentov mlieka.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 2a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(2a) Okrem sektora mlieka sa v zložitej situácii na trhu ocitli aj ďalšie sektory, najmä sektor olivového oleja a stolových olív, v ktorom sa volatilita cien za posledné tri roky prejavila nebývalou intenzitou a trvaním. V záujme zabezpečenia racionálneho rozvoja výroby a zaručenia primeranej životnej úrovne producentov olivového oleja je nutné v blízkej budúcnosti posilniť ich zmluvné vzťahy a zaistiť spravodlivejšie rozdelenie pridanej hodnoty v dodávateľskom reťazci prostredníctvom funkčného zefektívnenia a posilnením úlohy organizácií výrobcov, ako je ustanovené v nariadení 1234/2007. Európska komisia by v tejto súvislosti mala do svojich budúcich legislatívnych návrhov zahrnúť opatrenia na predchádzanie krízam v tomto sektore, pričom by ako vzor mala využiť trojročné operačné programy, ktoré sú už súčasťou platného nariadenia 1234/2007, čím by sa rozšírili možnosti organizácií producentov plánovať výrobu, zvyšovať trhovú hodnotu, predchádzať krízam a zvládať ich.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 2b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(2b) Tento mimoriadny vývoj ešte výraznejšie poukázal na zásadnú úlohu výrobcov, ktorí využívajú klasifikáciu chránené označenie pôvodu (CHOP) alebo chránené zemepisné označenie (CHZO), najmä pokiaľ ide o vytváranie pridanej hodnoty v prospech producentov a hospodársku prosperitu vidieckych oblastí, najmä tých najzraniteľnejších. V záujme uznania, zachovania a rozvoja tejto úlohy je so zreteľom na základné usmernenia vymedzené v článku 184 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1234/2007, zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 72/2009, potrebné povoliť, aby v súvislosti s týmito kvalitnými výrobkami boli zavedené nástroje na reguláciu ponuky, čím by sa ich producentom umožnilo, aby aj naďalej významne prispievali k stabilite a konkurencieschopnosti európskeho sektora mlieka.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(3) ***Vzhľadom*** na vážnu situáciu v sektore mlieka na trhu *sa* v októbri 2009 *zriadila* skupina odborníkov na vysokej úrovni pre mlieko *s cieľom rokovať* o strednodobých a dlhodobých opatreniach v sektore mlieka a mliečnych výrobkov ***do uplynutia lehoty*** kvót na mlieko v roku 2015. ***Skupina odborníkov na vysokej úrovni v súlade s výsledkami preskúmania stavu reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky***	(3) ***V reakcii*** na vážnu situáciu v sektore mlieka na trhu *bola* v októbri 2009 *vytvorená* skupina odborníkov na vysokej úrovni pre mlieko*, aby rokovala* o strednodobých a dlhodobých opatreniach v sektore mlieka a mliečnych výrobkov***,*** ***ktoré by v kontexte ukončenia systému*** kvót na mlieko v roku 2015 ***(ide o rozhodnutie, ktoré sa má posúdiť v správe v roku 2012, ako je stanovené***

mala pracovať na regulačnom rámci, ktorý sa má realizovať s cieľom prispieť k stabilizácii trhu a *príjmom* výrobcov a ***zvýšiť transparentnosť***.

v rámci preskúmania stavu) prispeli k stabilizácii trhu a *príjmov* výrobcov a ***k zvýšeniu transparentnosti***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(4) Skupina odborníkov na vysokej úrovni *získala* ústne aj písomné *príspevky* od hlavných európskych skupín zúčastnených strán v rámci mliekarenského dodávateľského reťazca***, ktoré zahŕňajú poľnohospodárov, spracovateľov mlieka, výkupcov mlieka, maloobchodníkov a spotrebiteľov. Skupina odborníkov na vysokej úrovni navyše získala príspevky od pozvaných akademických odborníkov, predstaviteľov tretích krajín, vnútroštátnych orgánov pre hospodársku súťaž a útvarov Komisie. marca 2010 sa uskutočnila konferencia so zúčastnenými stranami, ktorou sa umožnilo, aby širšie publikum aktérov v dodávateľskom reťazci vyjadrilo svoje názory. Skupina odborníkov na vysokej úrovni predložila 15. júna 2010 správu, v ktorej bola zahrnutá analýza súčasnej situácie v sektore mlieka a mliečnych výrobkov*** a množstvo odporúčaní.	(4) Skupina odborníkov na vysokej úrovni *dostala* ústne aj písomné *pripomienky* od hlavných európskych skupín zúčastnených strán v rámci mliekarenského dodávateľského reťazca ***a 15. júna 2010 predložila svoju správu. Správa obsahovala analýzu súčasnej situácie v sektore*** a množstvo odporúčaní***, ktoré boli zamerané na zmluvné vzťahy, vyjednávaciu silu producentov, medziodvetvové organizácie, transparentnosť, trhové opatrenia a termínované obchody, obchodné normy, označovanie pôvodu a inovácie a výskum, no neuvádzala sa v nich žiadna zmienka o distribúcii.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(5) Skupina odborníkov na vysokej úrovni *zaznamenala*, že sektory výroby a spracovania mlieka *a mliečnych výrobkov*	(5) Skupina odborníkov na vysokej úrovni *uviedla*, že sektory výroby a spracovania mlieka sa medzi jednotlivými štátmi

sa medzi jednotlivými štátmi značne líšia. Situácia sa výrazne líši aj medzi prevádzkovateľmi a druhmi prevádzkovateľov v rámci jednotlivých členských štátov. Vo viacerých prípadoch je však koncentrácia dodávok nízka, čo spôsobuje nerovnováhu v rámci vyjednávacej sily v dodávateľskom reťazci medzi poľnohospodármi a mliekarenskými podnikmi. Táto nerovnováha môže viesť k nečestným obchodným postupom, najmä ak poľnohospodári nevedia, akú cenu dostanú za *svoje* mlieko *pri dodávke*, pretože cenu často *stanovia* mliekarenské podniky až neskôr na základe získanej pridanej hodnoty, čo je *pre poľnohospodárov**, ktorí nie sú členmi družstiev,*** často mimo *ich* kontroly.

značne líšia. Situácia sa výrazne líši aj medzi prevádzkovateľmi a druhmi prevádzkovateľov v rámci jednotlivých členských štátov. Vo viacerých prípadoch je však koncentrácia dodávok nízka, čo spôsobuje nerovnováhu v rámci vyjednávacej sily v dodávateľskom reťazci medzi poľnohospodármi a mliekarenskými podnikmi. Táto nerovnováha môže viesť k nečestným obchodným postupom, najmä ak poľnohospodári nevedia, akú cenu dostanú za *nimi dodávané* mlieko, pretože cenu často *stanovujú* mliekarenské podniky až neskôr na základe získanej pridanej hodnoty, čo je často mimo *kontroly poľnohospodárov*. ***Táto nerovnováha a nerovnomerné rozdelenie pridanej hodnoty v rámci dodávateľského reťazca preto vyžadujú, aby boli prijaté opatrenia, ktoré sa budú vzťahovať na všetky články reťazca vrátane odvetvia distribúcie.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(6) Vyskytol sa problém prenosu cien v rámci reťazca, najmä pokiaľ ide o výstupné ceny. Naopak v roku 2009 ***nereagovala*** ponuka mlieka ***na nižší dopyt***. *Samozrejme, že* v niektorých členských štátoch s veľkým objemom produkcie vyrobili poľnohospodári v dôsledku nižších cien viac ako v predchádzajúci rok. Pridaná hodnota v rámci reťazca sa vo zvýšenej miere začala sústrediť v spracovateľských odvetviach, konkrétne v mliekarenských podnikoch.	(6) Vyskytol sa ***teda*** problém prenosu cien v rámci reťazca, najmä pokiaľ ide o výstupné ceny***, ktorých úroveň vo všeobecnosti nezohľadňuje zvyšovanie výrobných nákladov***. Naopak v roku 2009 ***sa*** ponuka mlieka ***prirodzene neprispôsobila nižšiemu dopytu***.
	V niektorých členských štátoch s veľkým objemom produkcie vyrobili poľnohospodári v dôsledku nižších cien viac ako v predchádzajúci rok. Pridaná hodnota v rámci reťazca sa vo zvýšenej

	miere začala sústrediť v spracovateľských odvetviach, konkrétne v mliekarenských podnikoch ***a v maloobchode pri konečnej cene pre spotrebiteľov, ktorá neodzrkadľuje cenu zaplatenú producentom***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 6a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(6a) Na úrovni Únie sa nedávno diskutovalo o fungovaní potravinového dodávateľského reťazca. Bolo zdôraznené, že napriek neustálemu zvyšovaniu vstupných nákladov výrobcov sa táto skutočnosť primerane neodzrkadľuje na cenách, ktoré platia spotrebitelia. Čoraz väčšie znepokojenie vyvoláva aj rastúca sila veľkých maloobchodných subjektov a konkrétne skutočnosť, že pridaná hodnota v reťazci nie je rovnomerne rozložená.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(7) Objem, ktorý sa dodá počas sezóny, nie je pre mliekarenské podniky vždy vhodne naplánovaný. Dokonca *aj* mliekarenské družstvá ***(ktorých vlastníkmi sú poľnohospodári, ktorí vlastnia spracovateľské zariadenia, v ktorých sa spracúva 58 % surového mlieka z produkcie EÚ)*** *majú nedostatočne* prispôsobenú *ponuku* dopytu: poľnohospodári sú povinní dodať celý	(7) Objem, ktorý sa dodá počas sezóny, nie je pre mliekarenské podniky vždy vhodne naplánovaný. Dokonca *ani* mliekarenské družstvá *nemajú ponuku dostatočne* prispôsobenú dopytu: poľnohospodári sú povinní dodať celý objem mlieka svojmu družstvu a družstvo je povinné celý objem mlieka prijať. ***V tejto súvislosti by Komisia mala navrhnúť rámec usmernení EÚ pre odvetvie družstiev.***

objem mlieka svojmu družstvu a družstvo je povinné celý objem mlieka prijať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(8) ***V praxi sa len zriedka používajú formalizované písomné zmluvy, v ktorých sa základné otázky vyriešia ešte pred dodávkou. Takéto zmluvy by však mohli zvýšiť povedomie a*** posilniť zodpovednosť prevádzkovateľov v mliekarenskom reťazci***, aby*** *lepšie* ***zohľadnili*** signály trhu, ***zlepšili*** prenos cien a ***upravili*** ponuku dopytu, ako aj ***pomohli*** *vyhnúť sa* určitým nečestným obchodným postupom.	(8) ***Používanie formalizovaných písomných zmlúv by mohlo pomôcť*** posilniť zodpovednosť prevádzkovateľov v mliekarenskom reťazci ***a zvýšiť informovanosť o potrebe*** lepšie ***zohľadňovať*** signály trhu, ***zlepšiť*** prenos cien a ***upraviť*** ponuku dopytu, ako aj ***pomôcť*** *zamedziť* určitým nečestným obchodným postupom. ***Uznanie medziodvetvových organizácií, organizácií producentov a zmluvných vzťahov medzi producentmi a prvonákupcami surového mlieka však nemusí postačovať na vyriešenie vážnych problémov, s ktorými sa stretáva európsky sektor mlieka, najmä čo sa týka malých výrobcov mlieka, regiónov bez ornej pôdy a odľahlých regiónov produkujúcich mlieko. Komisia by preto mala v rámci reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky navrhnúť ďalšie opatrenia v sektore mlieka, ktoré zohľadnia konkrétne opatrenia v rámci priamych platieb a programov rozvoja vidieka.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(9) *Chýbajúce* právne predpisy EÚ týkajúce sa *týchto* zmlúv *môžu* členské	(9) *Keďže* právne predpisy EÚ týkajúce sa takýchto zmlúv *neexistujú*, členské štáty

štáty *nahradiť* v rámci svojich vlastných systémov v oblasti zmluvného práva tak, že používanie zmlúv bude povinné, pokiaľ to bude v súlade s právnymi predpismi EÚ a najmä sa tým nenaruší fungovanie vnútorného trhu a spoločnej organizácie trhov. ***Keďže v tejto súvislosti existujú v rámci EÚ rôzne pomery, toto rozhodnutie by v záujme zásady subsidiarity malo zostať na členských štátoch.*** S cieľom zabezpečiť vhodné minimálne normy pre tieto zmluvy a dobré fungovanie vnútorného trhu a spoločnej organizácie trhov by však niektoré základné podmienky používania týchto zmlúv mali byť ustanovené na úrovni EÚ. Keďže sa dá predpokladať, že niektoré mliekarenské družstvá uplatňujú pravidlá s podobným účinkom, mali by byť v záujme zjednodušenia vyňaté z požiadavky uplatňovať zmluvy. S cieľom zabezpečiť účinnosť každého systému, v rámci ktorého sprostredkovatelia zbierajú mlieko od poľnohospodárov, aby ho dodali spracovateľom, mal by sa v takomto prípade uplatňovať rovnako.

môžu v rámci svojich vlastných systémov v oblasti zmluvného práva ustanoviť povinnosť takéto zmluvy ***v súčasnosti*** používať pod podmienkou, že sa pritom dodrží právo EÚ a nenaruší sa *riadne* fungovanie vnútorného trhu a spoločnej organizácie trhov. ***Vzhľadom na to, že zmluvy tvoria základ návrhu Komisie na budúcu reguláciu sektora mlieka, mali by všetky členské štáty dodržiavať rovnakú zásadu s pružnými pravidlami uplatňovania.*** S cieľom zabezpečiť vhodné minimálne normy pre tieto zmluvy a dobré fungovanie vnútorného trhu a spoločnej organizácie trhov by teda niektoré základné podmienky používania týchto zmlúv mali byť ustanovené na úrovni EÚ. Keďže sa dá predpokladať, že niektoré mliekarenské družstvá uplatňujú pravidlá s podobným účinkom, mali by byť v záujme zjednodušenia vyňaté z požiadavky uplatňovať zmluvy. ***V záujme zaručenia jednotných podmienok v prípade všetkých dodávok surového mlieka na danom území by sa mali uplatňovať právne predpisy členského štátu, ktorý prijíma dodávky.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(9a) Únia by sa v súlade so svojím heslom „jednota v rozmanitosti“ mala usilovať o vypracovanie spoločných politík, ktoré zohľadňujú a neohrozujú špecifické charakteristiky jednotlivých členských štátov. Právne predpisy Únie by teda mali zohľadňovať rozdiely v sektore mlieka v rôznych členských štátoch a nestanovovať priemyslu podmienky, ktoré by likvidovali výrobu mlieka v členských štátoch a regiónoch, kde je

	tradičným zdrojom príjmov pre vidiecke obyvateľstvo a prispieva k osídleniu a oživeniu vidieckych oblastí v znevýhodnených oblastiach, ako sú horské regióny a najvzdialenejšie regióny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(11) S cieľom zabezpečiť ***racionálny*** vývoj produkcie, a tým zaistiť primeranú životnú úroveň poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko, by sa mala posilniť ich vyjednávacia sila voči spracovateľom, čo by mohlo viesť k spravodlivejšiemu rozdeleniu pridanej hodnoty v rámci dodávateľského reťazca. Preto aby sa splnili ciele spoločnej poľnohospodárskej politiky, *mali* by sa prijať *ustanovenia* podľa článkov 42 a 43 ods. 2 *TFEÚ* s cieľom umožniť organizáciám výrobcov pozostávajúcich z poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko alebo ich *združení* rokovať o podmienkach zmluvy, vrátane ceny, spoločne pre čiastkovú alebo celkovú produkciu ich členov s mliekarenským podnikom. S cieľom udržať účinnú hospodársku súťaž na trhu s mliekom a mliečnymi *výrobkami, by* táto možnosť mala byť predmetom vhodných *množstevných* obmedzení. Tieto organizácie výrobcov by preto mali byť uznané podľa článku 122 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Komisia by mala byť splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 290 *TFEÚ*, pokiaľ ide o podmienky schválenia asociácií organizácií výrobcov.	(11) S cieľom zabezpečiť ***udržateľný*** *rozvoj* produkcie, a tým zaistiť primeranú životnú úroveň poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko, by sa mala posilniť ich vyjednávacia sila voči spracovateľom, čo by mohlo viesť k spravodlivejšiemu rozdeleniu pridanej hodnoty v rámci dodávateľského reťazca. Preto aby sa splnili ciele spoločnej poľnohospodárskej politiky, *malo* by sa prijať *ustanovenie* podľa článkov 42 a 43 ods. 2 *ZFEÚ* s cieľom umožniť organizáciám výrobcov pozostávajúcich z poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko alebo ich *asociácií* rokovať o podmienkach zmluvy, vrátane ceny, spoločne pre čiastkovú alebo celkovú produkciu ich členov s mliekarenským podnikom. S cieľom udržať účinnú hospodársku súťaž na trhu s mliekom a mliečnymi *výrobkami by* táto možnosť mala byť predmetom vhodných *množstvových* obmedzení. Tieto organizácie výrobcov by preto mali byť uznané podľa článku 122 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Komisia by mala byť splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 290 *ZFEÚ*, pokiaľ ide o podmienky schválenia asociácií organizácií výrobcov. ***Jestvujúce organizácie producentov by mali byť v nových právnych predpisoch uznané de facto.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(11a) Je potrebné čo najskôr uľahčiť plynulé ukončovanie systému kvót na mlieko Únie vo všetkých členských štátoch Únie, pretože rázne ukončenie v niektorých členských štátoch by mohlo spôsobiť kolísanie cien na medzinárodných trhoch a poškodiť stabilitu a predvídateľnosť trhu, ktorá je pre európskych poľnohospodárov v sektore mlieka tak potrebná.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(12) V niektorých odvetviach sa na úrovni EÚ zaviedli pravidlá pre medziodvetvové organizácie. Tieto organizácie môžu hrať užitočnú úlohu pri umožnení dialógu medzi aktérmi v dodávateľskom reťazci a pri propagácii najlepších postupov a transparentnosti trhu. Takéto pravidlá by sa ***tiež*** mali uplatňovať na sektor mlieka a mliečnych výrobkov spolu s ustanoveniami, ktorými sa objasňuje pozícia týchto organizácií v rámci právnych predpisov o hospodárskej súťaži, pričom sa zabezpečí, aby nenarúšali hospodársku súťaž alebo vnútorný *trh, ani* neovplyvňovali dobré fungovanie spoločnej organizácie trhov.	(12) V niektorých odvetviach sa na úrovni EÚ zaviedli pravidlá pre medziodvetvové organizácie. Tieto organizácie môžu hrať užitočnú úlohu pri umožnení dialógu medzi aktérmi v dodávateľskom reťazci a pri propagácii najlepších postupov a transparentnosti trhu. Takéto pravidlá by sa mali uplatňovať ***aj*** v sektore mlieka a mliečnych výrobkov spolu s ustanoveniami, ktorými sa objasňuje postavenie takýchto organizácií podľa práva hospodárskej súťaže, pričom sa zaručí, aby nenarúšali hospodársku súťaž alebo vnútorný *trh ani* neovplyvňovali riadne fungovanie spoločnej organizácie trhov. ***Členské štáty by mali prijať opatrenia na podnietenie všetkých príslušných aktérov k účasti na medziodvetvových organizáciách.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(13) Aby mohla Komisia sledovať vývoj trhu, potrebuje načas získať informácie o objemoch dodaného surového mlieka. V článku 192 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje základ pre výmenu informácií medzi členskými štátmi a Komisiou. Je však potrebné zabezpečiť, aby ***spracovatelia predkladali*** tieto informácie členským štátom pravidelne. Komisia by mala byť splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 290 *TFEÚ*, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, obsah, formát a časový rozvrh týchto nahlasovaní.	(13) Aby Komisia mohla vývoj trhu sledovať, potrebuje mať včas k dispozícii informácie o objemoch***, vlastnostiach a priemernej cene*** dodaného surového mlieka. V článku 192 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje základ pre výmenu informácií medzi členskými štátmi a Komisiou***, pričom sa ním rešpektuje obchodné tajomstvo každého podniku.*** Je však potrebné zabezpečiť, aby ***prvonákupca surového mlieka*** pravidelne ***predkladal*** tieto informácie členským štátom. Komisia by mala byť splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 290 *ZFEÚ*, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, obsah, formát a časový rozvrh týchto nahlasovaní.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 13a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(13a) V záujme zabezpečenia účinného včasného varovania pred pravdepodobnou nerovnováhou trhu v sektore mlieka, ako aj väčšej transparentnosti trhu, by sa mala zriadiť agentúra pre monitorovanie trhu, ktorá by zhromažďovala a šírila údaje a informácie o produkcii a dodávkach, vývoze a dovoze, nákladoch na výrobu, cenách mlieka na úrovni poľnohospodárskych podnikov, spotrebiteľských cenách a maržiach na

	všetkých úrovniach dodávateľského reťazca mlieka a mliečnych výrobkov Únie a členských štátov. Aby agentúra mohla efektívne fungovať, mala by byť vo svojej prevádzke nezávislá a mala by predkladať správy Riadiacemu výboru spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(13b) Je potrebné, aby sa politiky hospodárskej súťaže koordinovali na úrovni Únie, aby sa zabezpečil jednotný výklad a vykonávanie vo všetkých členských štátoch, pretože „relevantný trh“ pre sektor mlieka už v mnohých aspektoch nie je vymedzený štátnymi hranicami členských štátov, ale stáva sa čoraz viac medzinárodný.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú odôvodnené v rámci súčasnej ekonomickej situácie na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami a štruktúry dodávateľského reťazca. Mali by sa preto uplatňovať počas dostatočne dlhého obdobia ***(pred zrušením kvót na mlieko aj po ňom)***, aby sa tak *rozvinul* ich úplný účinok. Vzhľadom na ich ďalekosiahly dosah by však mali mať dočasný charakter	(14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú odôvodnené v rámci súčasnej ekonomickej situácie na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami a štruktúry dodávateľského reťazca. Mali by sa preto uplatňovať počas dostatočne dlhého obdobia, aby sa tak *dosiahol* ich úplný účinok. Vzhľadom na ich ďalekosiahly dosah by však mali mať dočasný charakter a mali by *byť podrobené* preskúmaniu s

a mali by *sa podrobiť* preskúmaniu s cieľom zistiť, ako sa realizujú a či je potrebné pokračovať v ich uplatňovaní. Týmito opatreniami by sa mali zaoberať správy Komisie o vývoji trhu s mliekom, *a konkrétne možnými stimulmi* na *podporu toho, aby poľnohospodári pristúpili k spoločným výrobným zmluvám,* ktoré sa majú predložiť do 30. júna 2014 a 31. decembra 2018.

cieľom zistiť, ako sa realizujú a či je potrebné pokračovať v ich uplatňovaní. Týmito opatreniami by sa mali zaoberať správy Komisie o vývoji trhu s mliekom, *ktorých súčasťou by mali byť najmä možné stimuly* na *podnietenie poľnohospodárov k tomu, aby uzatvárali dohody o spoločnej výrobe, a* ktoré sa majú predložiť do 30. júna 2014 a 31. decembra 2018.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(15) ***Komisia by mala mať*** právomoc prijímať v súlade s článkom 290 ZFEÚ *delegované akty, aby mohla doplniť alebo zmeniť a doplniť určité nepodstatné prvky opatrení stanovených v tomto nariadení.* ***Mali by sa vymedziť prvky, v prípade ktorých možno uplatniť uvedenú právomoc, ako aj podmienky, za akých ju možno preniesť.***	(15) *S cieľom doplniť alebo zmeniť určité nepodstatné prvky opatrení stanovených v tomto nariadení* ***by sa mala Komisii udeliť*** právomoc prijímať *delegované akty* v súlade s článkom 290 ZFEÚ. ***Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(16) S cieľom ***zaručiť*** jednotné ***uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení vo všetkých členských štátoch by Komisia mala byť splnomocnená prijať vykonávacie akty v súlade s článkom 291 ZFEÚ. Pokiaľ sa vyslovene nestanovuje inak, Komisia by***	(16) S cieľom ***zabezpečiť*** jednotné ***podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Vykonávacie právomoci týkajúce sa podmienok uznávania organizácií výrobcov a ich asociácií a medziodvetvových organizácií***

mala prijať tieto vykonávacie akty v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/yyyy] o...	***by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo ..., ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.** _____ **** Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 16a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	(16a) Vzhľadom na právomoc Komisie v oblasti hospodárskej súťaže Únie a na osobitnú povahu týchto aktov by Komisia mala rozhodnúť, či sú určité dohody a zosúladené postupy v sektore mlieka a mliečnych výrobkov v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže Únie, ako aj to, či sa môžu uskutočniť rokovania organizácie výrobcov, ktoré sa týkajú viacerých členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 113da

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Článok 113 da
	Pravidlá na zlepšenie a stabilizáciu fungovania spoločného trhu s mliečnymi výrobkami
	1. V záujme zlepšenia a stabilizácie fungovania trhu s mliečnymi výrobkami

s chráneným označením pôvodu (CHOP) alebo chráneným zemepisným označením (CHZO) v súlade s nariadením (ES) č. 510/2006 môžu členské štáty stanoviť pravidlá regulácie ponuky, pokiaľ skupiny zodpovedné za CHOP alebo CHZO predložia v tomto zmysle formálnu žiadosť.

2. Tieto pravidlá sú primerané sledovanému cieľu a:

a) môžu sa vzťahovať iba na reguláciu ponuky a ich cieľom musí byť iba prispôsobenie ponuky produktu dopytu;

b) môžu sa prijať uplatňovaním rozhodnutí prijatých medziodvetvovými organizáciami uvedenými v článku 123 alebo rozhodnutí prijatých skupinami prevádzkovateľov spravujúcich CHOP alebo CHZO uvedených v nariadení (ES) č. 510/2006;

c) nesmú sa stanoviť za záväzné na obdobie viac ako päť rokov od uvedenia na trh (s možnosťou predĺženia);

d) nesmú sa vzťahovať na žiadne transakcie nasledujúce po prvom uvedení daného produktu na trh;

e) nesmú umožňovať pevné stanovenie cien, a to ani na informatívne účely alebo ako odporúčané ceny;

f) nesmú spôsobovať prílišný nedostatok daného tovaru, ktorý by bol inak dostupný;

g) nesmú narúšať hospodársku súťaž na vnútornom trhu, predstavovať prekážku pre nových účastníkov na trhu či nepriaznivo vplývať na malých výrobcov.

2. Je nutné upovedomiť prevádzkovateľov o pravidlách uvedených v odseku 1, a to ich zverejnením v plnom znení v úradnej publikácii daného členského štátu.

3. Rozhodnutia a opatrenia prijaté členskými štátmi v roku n sa v súlade

	s týmto článkom oznámia Komisii pred 1. marcom roku n + 1.
	4. Komisia môže kedykoľvek zrušiť oprávnenie členského štátu stanoviť takéto pravidlá, ak zistí, že toto rozhodnutie vylučuje hospodársku súťaž na vnútornom trhu, ohrozuje voľný pohyb tovaru alebo je v rozpore s cieľmi článku 39 ZFEÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – úvodná veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4) Členské štáty uznajú medziodvetvové organizácie, ktoré:	4) Členské štáty uznajú *aj* medziodvetvové organizácie, ktoré:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) združujú zástupcov ***rôznych hospodárskych činností spojených s produkciou, obchodom alebo spracovaním výrobkov zo sektoru*** mlieka a mliečnych výrobkov;	a) ***formálne požiadali o uznanie a*** združujú zástupcov ***uznaných poľnohospodárskych organizácií a mliekarenského spracovateľského priemyslu, s nepovinnou účasťou zástupcov obchodu a distribúcie*** mlieka a mliečnych výrobkov ***či akéhokoľvek ďalšieho aktéra v mliekarenskom dodávateľskom reťazci a/alebo verejných orgánov***;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	aa) sú oficiálne založené ako subjekty, ktoré majú demokratické riadenie a reprezentatívne štruktúry;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – úvodná veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) vykonávajú jednu alebo viaceré z týchto činností v jednom regióne alebo vo viacerých regiónoch Únie a zohľadňujú pri tom záujmy ***spotrebiteľov***:	c) vykonávajú jednu alebo viaceré z týchto činností v jednom regióne alebo vo viacerých regiónoch Únie a zohľadňujú pri tom záujmy ***všetkých aktérov v mliekarenskom dodávateľskom reťazci***:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
i) zlepšovanie vedomostí a transparentnosť produkcie a trhu, vrátane uverejňovania štatistických údajov o cenách, objemoch a trvaní zmlúv týkajúcich sa dodávok surového mlieka, ktoré už boli uzatvorené, a poskytovaním analýzy možného budúceho vývoja trhu na regionálnej ***alebo***	i) zlepšovanie vedomostí a transparentnosť produkcie a trhu, vrátane uverejňovania štatistických údajov o cenách, objemoch a trvaní zmlúv týkajúcich sa dodávok surového mlieka, ktoré už boli uzatvorené, a poskytovaním analýzy možného budúceho vývoja trhu na regionálnej**,**

vnútroštátnej úrovni;	vnútroštátnej ***a medzinárodnej*** úrovni;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
ii) pomoc pri zlepšení koordinácie spôsobu, akým sa *odvetvie* mlieka a mliečnych výrobkov umiestňujú na trh, najmä prostredníctvom výskumných a trhových štúdií;	ii) pomoc pri zlepšení koordinácie spôsobu, akým sa *produkty v sektore* mlieka a mliečnych výrobkov ***vyrábajú a*** umiestňujú na trh, *a to* najmä prostredníctvom výskumných a trhových štúdií ***špecificky zameraných na kvalitné európske produkty s cieľom vyzdvihnúť ich pridanú hodnotu***;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod iia (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iia) podporu spotreby a poskytovanie informácií o mlieku a mliečnych výrobkoch na vnútornom i vonkajšom trhu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod iib (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iib) prieskum potenciálnych exportných trhov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
iii) vypracovanie štandardných vzorov zmlúv, ktoré sú zlučiteľné s pravidlami Únie;	iii) vypracovanie štandardných vzorov zmlúv, ktoré sú zlučiteľné s pravidlami Únie ***pre predaj surového mlieka mliekárňam a dodávku spracovaných výrobkov distribútorom a maloobchodníkom, so zohľadnením potreby dosiahnuť spravodlivé konkurenčné podmienky a zamedziť narušeniu trhu v záujme všetkých aktérov pôsobiacich v tomto odvetví;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod iiia (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiia) rozvoj postupov zameraných na predchádzanie rizikám spojeným s produkciou, spracovaním, predajom a distribúciou mlieka a mliečnych výrobkov a na ich riadenie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod iva (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iva) zachovanie a rozvíjanie výrobného potenciálu sektora mlieka;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod via (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	via) posilnenie bezpečnosti potravín a potravinovej bezpečnosti, najmä čo sa týka vysledovateľnosti mliečnych výrobkov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod vii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
vii) využívanie potenciálu ekologického poľnohospodárstva a ochrana a podpora takéhoto poľnohospodárstva, ako aj označení pôvodu, označení kvality a zemepisných označení***;*** a	vii) využívanie potenciálu ekologického poľnohospodárstva a ochrana a podpora takéhoto poľnohospodárstva, ako aj označení pôvodu, označení kvality a zemepisných označení, a ***poskytovanie informácií o osobitných vlastnostiach mlieka a mliečnych výrobkov s chráneným označením pôvodu (CHOP)***

	alebo chráneným zemepisným označením (CHZO);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod vii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
viii) propagovanie integrovanej výroby ***alebo iných*** environmentálne ***vhodných spôsobov výroby***.“	viii) propagovanie integrovanej výroby***, ktorá je na európskej úrovni uznávaná a certifikovaná ako*** environmentálne ***vhodná***;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod viiia (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	viiia) zvýšenie informovanosti o možnostiach financovania, podpory inovácií a podporných programov pre aplikovaný výskum a vývoj s cieľom využiť plný potenciál mlieka a mliečnych výrobkov, najmä preto, aby sa vytvárali produkty s pridanou hodnotou, ktoré budú atraktívnejšie pre spotrebiteľov; a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4 – písmeno c – bod viiib (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	viiib) snaha o dosiahnutie spravodlivého rozdelenia zisku v potravinovom reťazci a podpora regionálnej a miestnej hospodárskej činnosti prostredníctvom posilnenia štruktúr spolupráce a priameho predaja mlieka a mliečnych výrobkov spotrebiteľom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 1 – bod 3
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 123 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	4a. V prípade, že dodávky surového mlieka pochádzajú zo znevýhodnených oblastí (horské oblasti, prechodne znevýhodnené oblasti, oblasti so špecifickým prírodným znevýhodnením), akákoľvek preprava odoberaného množstva do oblasti, ktorá nie je znevýhodnená, alebo medzi rôznymi typmi znevýhodnených oblastí musí byť najprv odsúhlasená medziodvetvovou organizáciou, ktorej členmi sú príslušné mliekarenské zberné stredisko a príslušný producent.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2 – písmeno c – úvodná veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) za predpokladu, že ***celkový objem surového mlieka, ktorý je predmetom rokovaní s určitými organizáciami*** výrobcov ***nepresahuje***:	c) za predpokladu, že ***v prípade konkrétnej organizácie*** výrobcov:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 4 – písmeno c – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
i) 3,5 % celkovej produkcie Únie a	i) ***objem surového mlieka, ktorého sa tieto rokovania týkajú, neprekračuje*** 3,5 % celkovej produkcie Únie a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2 – písmeno c – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
ii) ***33 %*** celkovej vnútroštátnej produkcie ***ktoréhokoľvek príslušného členského štátu, ktorý je predmetom týchto rokovaní s tými organizáciami výrobcov,*** a	ii) ***objem surového mlieka, ktorého sa tieto rokovania týkajú a ktorý sa vyrobil v ktoromkoľvek konkrétnom členskom štáte, neprekračuje 40 %*** celkovej vnútroštátnej produkcie ***tohto členského štátu*** a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2 – písmeno c – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
iii) ***33 %*** celkovej ***kombinovanej*** vnútroštátnej produkcie ***všetkých*** členských štátov***, ktoré sú predmetom týchto rokovaní s tými organizáciami výrobcov***,	iii) ***objem surového mlieka, ktorého sa tieto rokovania týkajú a ktorý sa dodáva v ktoromkoľvek konkrétnom členskom štáte, neprekračuje 40 %*** celkovej vnútroštátnej produkcie ***tohto členského štátu***;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
d) za predpokladu, že príslušní poľnohospodári nie sú členmi žiadnej inej organizácie výrobcov, ktorá takisto rokuje o zmluvách v ich mene a***;***	d) za predpokladu, že príslušní poľnohospodári nie sú členmi žiadnej inej organizácie výrobcov, ktorá takisto rokuje o zmluvách v ich mene***. Členské štáty sa však od tejto podmienky môžu odchýliť v náležite odôvodnených prípadoch, ak sa dve rôzne výrobné jednotky nachádzajú v rôznych geografických oblastiach,*** a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
e) za predpokladu, že organizácia výrobcov predloží oznámenie príslušným orgánom členského štátu alebo členských štátov, v ktorých vykonáva činnosť.	e) za predpokladu, že organizácia výrobcov *oznámi* príslušným orgánom členského štátu alebo členských štátov, v ktorých vykonáva činnosť, ***objem surového mlieka, ktorého sa tieto rokovania týkajú***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2a. Odchylne od bodov ii) a iii) odseku 2 písm. c) sa rokovania organizácií výrobcov v členských štátoch, ktorých celková produkcia mlieka je nižšia ako 500 000 ton surového mlieka ročne, môžu uskutočniť za predpokladu, že celkový objem surového mlieka určitej organizácie výrobcov, ktorého sa tieto rokovania týkajú, nepresiahne:
	– 75 % celkovej vnútroštátnej produkcie ktoréhokoľvek príslušného členského štátu a
	– 75 % celkovej kombinovanej vnútroštátnej produkcie všetkých príslušných členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Na účely tohto článku sa odkazy na organizácie výrobcov vzťahujú tiež na asociácie takýchto organizácií výrobcov. ***S cieľom zabezpečiť, aby tieto asociácie mohli byť vhodne monitorované, môže Komisia, prostredníctvom delegovaných aktov, prijať pravidlá o podmienkach na uznávanie takýchto asociácií.***	3. Na účely tohto článku sa odkazy na organizácie výrobcov vzťahujú tiež na asociácie takýchto organizácií výrobcov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 126a – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
5. Odchylne od odseku 2 písm. c) bodov ii) a iii), hoci sa prah ***33 %*** neprekročí, môže v individuálnych prípadoch orgán hospodárskej súťaže uvedený v druhom pododseku rozhodnúť, že ***sa rokovania s organizáciou*** výrobcov ***neuskutočnia***, ak to považuje za nevyhnutné *vzhľadom* na zamedzenie *toho, aby bola* ***vylúčená*** *hospodárska súťaž* alebo *aby sa vyhlo závažnej zaujatosti voči spracovateľom* surového mlieka *v rámci MSP* na svojom území.	5. Odchylne od odseku 2 písm. c) bodov ***i)***, ii) a iii), hoci sa prah ***3,5 % alebo 40 %*** neprekročí, môže v individuálnych prípadoch orgán hospodárskej súťaže uvedený v druhom pododseku rozhodnúť, že ***je buď nutné opätovne prerokovať dohodu organizácie*** výrobcov***, alebo sa k nej nesmie vôbec pristúpiť,*** ak to považuje za nevyhnutné *na zamedzenie* ***vážneho narušenia hospodárskej súťaže*** alebo *vážneho poškodenia spracovateľov* surového mlieka *z radov* MSP na svojom území.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 4a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Časť II – Hlava II – Kapitola II – Oddiel IIb (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	4a. V kapitole II hlavy II časti II sa vkladá tento oddiel:
	Oddiel II b
	Uznávanie
	Článok 126b
	Uznávanie organizácií výrobcov a ich asociácií v sektore mlieka a mliečnych výrobkov
	1. Členské štáty uznajú za organizáciu výrobcov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov akúkoľvek právnickú osobu alebo jasne vymedzenú súčasť právnickej

osoby, ktorá o to požiada, ak:

a) spĺňa požiadavky stanovené v článku 122 písm. b) a c);

b) má minimálny počet členov a/alebo pokrýva minimálny objem obchodovateľnej produkcie, ktorú stanoví príslušný členský štát;

c) existuje dostatočný dôkaz, že môže riadne uskutočňovať tieto činnosti z časového hľadiska a z hľadiska účinnosti a koncentrácie ponuky;

d) má stanovy v súlade s ustanoveniami písmen a), b) a c).

2. Členské štáty môžu pri posudzovaní žiadosti uznať asociáciu organizácií výrobcov, ak sa príslušný členský štát domnieva, že táto asociácia je schopná vykonávať všetky činnosti uznanej organizácie výrobcov a spĺňa podmienky stanovené v odseku 1.

3. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, aby organizácia výrobcov, ktorá bola na základe vnútroštátnych právnych predpisov uznaná pred ...* a ktorá spĺňa podmienky stanovené v odseku 1, bola uznaná za organizáciu výrobcov v súlade s článkom 122 ods. 1 bodom iiia).

4. Členské štáty:

a) rozhodnú o uznaní organizácie výrobcov do troch mesiacov od predloženia žiadosti spolu so všetkými príslušnými podpornými dokladmi;

b) v pravidelných intervaloch, ktoré určia sami, uskutočňujú kontroly, aby sa uistili, že organizácie výrobcov a asociácie organizácií výrobcov dodržiavajú ustanovenia tejto kapitoly;

c) v prípade nedodržiavania alebo nezrovnalostí pri vykonávaní opatrení ustanovených v tomto nariadení uložia týmto organizáciám uplatniteľné sankcie, ktoré stanovili, a v prípade potreby rozhodnú o tom, či sa má uznanie

odobrať;

d) raz do roka a najneskôr 1. marca oznamujú Komisii počet udelených, zamietnutých a odobraných uznaní za predchádzajúci rok.

5. Komisia môže prijať vykonávacie akty stanovujúce podrobné pravidlá potrebné na vykonávanie podmienok uznávania organizácií výrobcov a ich asociácií uvedených v tomto článku. Tieto vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania, na ktorý sa odkazuje v článku 196b ods. 2.

Článok 126c

Uznávanie medziodvetvových organizácii v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

1. Členské štáty môžu uznávať medziodvetvové organizácie v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, ktoré:

a) spĺňajú požiadavky článku 123 ods. 4;

b) uskutočňujú svoje činnosti v jednom regióne alebo vo viacerých regiónoch príslušného územia;

c) predstavujú značný podiel produkcie surového mlieka, spracovania alebo uvádzania mliečnych výrobkov na trh;

d) nezúčastňujú sa na produkcii mlieka ani na spracovaní alebo uvádzaní mliečnych výrobkov na trh.

2. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, aby medziodvetvová organizácia výrobcov, ktorá bola na základe vnútroštátnych právnych predpisov uznaná pred ...* a ktorá spĺňa podmienky stanovené v odseku 1, bola uznaná za medziodvetvovú organizáciu.

3. Ak členské štáty využijú možnosť uznať medziodvetvovú organizáciu v súlade s odsekom 1, potom:

a) rozhodnú o uznaní medziodvetvovej organizácie do troch mesiacov od predloženia žiadosti spolu so všetkými

príslušnými podpornými dokladmi;

b) v pravidelných intervaloch, ktoré určia sami, uskutočňujú kontroly, aby sa uistili, že medziodvetvové organizácie spĺňajú podmienky, ktoré upravujú ich uznávanie;

c) v prípade nedodržiavania alebo nezrovnalostí pri vykonávaní opatrení stanovených v tomto nariadení uložia týmto organizáciám uplatniteľné sankcie, ktoré stanovili, a v prípade potreby rozhodnú o tom, či sa má uznanie odobrať;

d) odoberú uznanie, ak:

i) už nie sú splnené požiadavky a podmienky uznávania ustanovené v tomto článku;

ii) je medziodvetvová organizácia zapojená do niektorej z dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov uvedených v článku 177a ods.4, a to bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie sankcie ukladané podľa vnútroštátnych právnych predpisov;

iii) medziodvetvová organizácia nesplní oznamovaciu povinnosť uvedenú v článku 177a ods. 2;

e) raz do roka a najneskôr 1. marca oznamujú Komisii počet udelených, zamietnutých a odobraných uznaní za predchádzajúci rok.

4. Komisia môže prijať vykonávacie akty stanovujúce podrobné pravidlá potrebné na vykonávanie podmienok uznávania medziodvetvových organizácií a ich asociácií uvedených v tomto článku. Tieto vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania, na ktorý sa odkazuje v článku 196b ods. 2.

Článok 126d

Aby sa zabezpečilo jednoznačné vymedzenie cieľov a povinností organizácií výrobcov a asociácií

organizácií výrobcov s cieľom prispieť k účinnosti činnosti týchto organizácií, Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 196a prijať delegované akty, ktoré stanovia:

a) podmienky, za ktorých treba relevantným príslušným orgánom poskytnúť administratívnu pomoc v prípade nadnárodnej spolupráce týkajúcej sa nadnárodných organizácií výrobcov alebo asociácií, a

b) pravidlá týkajúce sa možnosti odchýliť sa od percentuálnych hodnôt uvedených v článku 126a ods. 2 písm. c) v prípade, že v členskom štáte dôjde na úrovni vnútroštátnej produkcie z roka na rok k náhlej a nepredvídateľnej zmene, aby sa organizáciám výrobcov umožnilo pokračovať v činnosti.

**** ... Vložte dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 6
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 177a – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
a) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu viesť k akejkoľvek forme rozdelenia trhov ***v rámci Únie***;	a) dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré môžu viesť k akejkoľvek forme rozdelenia trhov ***alebo narušiť riadne fungovanie vnútorného trhu*** Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 179

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(7) Článok 179 sa nahrádza takto:	***vypúšťa sa***
"Článok 179"Vykonávacie pravidlá v súvislosti s dohodami a zosúladenými postupmi	
Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov prijať všetky nevyhnutné opatrenia týkajúce sa článkov 176a až 178.“	

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 7a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 179a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	7a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 179a Vykonávacie právomocí v súvislosti s dohodami a zosúladenými postupmi v sektore mlieka a mliečnych výrobkov
	Komisia môže prijať vykonávacie akty, pokiaľ ide o všetky potrebné opatrenia súvisiace s článkom 177a.
	Tieto vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 196b.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185e – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. ***Výrobcovia surového mlieka nahlasujú*** *príslušným vnútroštátnym orgánom* množstvá surového mlieka, ktoré ***im*** boli dodané každý mesiac.	1. ***Prvonákupca nahlasuje*** *príslušnému vnútroštátnemu orgánu* množstvá surového mlieka, ktoré ***mu*** boli dodané každý mesiac, ***a podrobnosti o jeho vlastnostiach, objeme a priemernej cene, ktorú zaň zaplatil, s cieľom presne zhodnotiť celkovú produkciu a ponuku mlieka v EÚ a zlepšiť tým transparentnosť v mliekarenskom dodávateľskom reťazci v prospech všetkých aktérov, ktoré v jeho rámci pôsobia.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185e – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2a. V záujme ochrany spravodlivej hospodárskej súťaže a s cieľom zamedziť narušeniu trhu sa zohľadní citlivá povaha týchto údajov z obchodného hľadiska ešte pred ich zverejnením, ktoré nesmie nastať skôr ako 45 dní odo dňa prijatia týchto vyhlásení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. ***Ak členský štát rozhodne, že*** každá dodávka surového mlieka od poľnohospodára spracovateľovi surového mlieka musí byť predmetom písomnej zmluvy medzi stranami***, takáto zmluva spĺňa*** podmienky stanovené v odseku 2.	1. Každá dodávka surového mlieka od poľnohospodára spracovateľovi surového mlieka musí byť predmetom písomnej zmluvy medzi stranami. ***Takéto zmluvy spĺňajú*** podmienky stanovené v odseku 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
V prípade opísanom v prvom odseku príslušný členský štát navyše rozhodne, že ak sa dodávka surového mlieka vykonáva prostredníctvom jedného alebo viacerých mliekarenských zberných stredísk, ***musí byť každá*** etapa dodávky predmetom takejto zmluvy medzi stranami. V tejto súvislosti „mliekarenské zberné stredisko“ znamená podnik, ktorý prevádza surové mlieko od poľnohospodára alebo iného mliekarenského zberného strediska spracovateľovi surového mlieka alebo inému mliekarenskému zbernému stredisku, *kde sa* vlastníctvo surového mlieka v každom prípade prenáša.	Ak sa dodávka surového mlieka vykonáva prostredníctvom jedného alebo viacerých mliekarenských zberných stredísk, ***členský štát rozhodne, ktorá*** etapa dodávky ***bude*** predmetom takejto zmluvy medzi stranami. V tejto súvislosti „mliekarenské zberné stredisko“ znamená podnik, ktorý prevádza surové mlieko od poľnohospodára alebo iného mliekarenského zberného strediska spracovateľovi surového mlieka alebo inému mliekarenskému zbernému stredisku, *pričom* vlastníctvo surového mlieka *sa* v každom prípade prenáša.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
i) cenu splatnú pri dodávke, ktorá:	i) cenu ***mlieka*** splatnú pri dodávke, ***ktorá bude stanovená minimálne na obdobie jedného roku a*** ktorá:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod i – zarážka 1a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v zmluve a/alebo

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod i – zarážka 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
mení sa iba v rámci faktorov, ktoré sú stanovené v zmluve, ku ktorým patrí najmä vývoj situácie na trhu ***založený na trhových ukazovateľoch***, dodaný objem a kvalita alebo zloženie dodaného surového mlieka,	mení sa iba v rámci faktorov, ktoré sú stanovené v zmluve, ku ktorým patrí najmä vývoj situácie na trhu***, ďalšie trhové ukazovatele***, dodaný objem a kvalita alebo zloženie dodaného surového mlieka, ***a/alebo;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod i – zarážka 2a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	môže sa stanoviť pre osobitný objem a pre akýkoľvek dodatočný objem, meniaci sa podľa voľne dohodnutých kritérií stanovených v zmluve,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
ii) objem, ktorý sa môže dodať a/alebo sa dodá a časový rozvrh dodávok ***a***	ii) objem ***surového mlieka***, ktorý sa môže dodať a/alebo sa dodá a časový rozvrh ***takýchto*** dodávok

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
iii) trvanie platnosti zmluvy, ktoré môže zahŕňať neurčitú lehotu s doložkou o ukončení.	iii) trvanie platnosti zmluvy, ktoré môže zahŕňať neurčitú lehotu s ***doložkou o opätovnom prerokovaní a*** doložkou o ukončení,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iiia (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiia) pravidlá uplatniteľné pri opätovnom prerokovaní zmluvy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iiib (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiib) podrobnosti týkajúce sa termínov splatnosti a platobných postupov,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iiic (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiic) opatrenia týkajúce sa odberu alebo dodania výrobkov,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iiid (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiid) vlastnosti výrobkov,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 69

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 2 – písmeno c – bod iiie (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	iiie) pravidlá uplatniteľné v prípade zásahu vyššej moci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 70

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Odchylne od odseku 1 sa v zmluve nevyžaduje v prípade, že surové mlieko dodá poľnohospodár ***spracovateľovi surového mlieka, pokiaľ je tento spracovateľ*** *súčasťou družstva, ktorého členom je aj príslušný poľnohospodár*, ak *sa v predpisoch zmluvy nachádzajú* ustanovenia s podobným *účinkom ako* ustanovenia uvedené v písmenách a), b) a c) odseku 2.	3. Odchylne od odseku 1 sa v zmluve nevyžaduje v prípade, že surové mlieko dodá poľnohospodár ***družstvu, ktorého je členom,*** ak *jeho stanovy* ***alebo dohody, ktoré súvisia s týmito stanovami alebo z nich vyplývajú****, obsahujú* ustanovenia s podobným *účinkom*, *aký majú* ustanovenia uvedené v písmenách a), b) a c) odseku 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 71

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4. O všetkých prvkoch zmluvy na dodávku surového mlieka, ktorú uzatvorili poľnohospodári, mliekarenské zberné strediská alebo spracovatelia surového	4. O všetkých prvkoch zmluvy na dodávku surového mlieka, ktorú uzatvorili poľnohospodári, mliekarenské zberné strediská alebo spracovatelia surového

mlieka, vrátane prvkov uvedených v odseku 2 písm. c), bez obmedzenia rokujú príslušné strany.	mlieka, vrátane prvkov uvedených v odseku 2 písm. c), bez obmedzenia rokujú príslušné strany. ***S náležitým zreteľom na zásadu subsidiarity však môžu členské štáty stanoviť minimálnu lehotu platnosti týchto zmlúv.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 72

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 9
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 185f – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
5. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie tohto článku môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijať potrebné opatrenia.“	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 73

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	- 1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 74

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Právomoc prijímať delegované akty ***uvedené v tomto nariadení sa udeľuje*** Komisii ***na neurčitý čas***.	***1.*** Právomoc prijímať delegované akty ***sa*** Komisii ***udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.***
	1a. ***Delegovanie právomoci*** uvedené v ***článku 126d a článku 185e ods. 2*** sa Komisii udeľuje na ***obdobie piatich rokov od…*. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovaných právomocí najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.***
	**** Ú. v.: vložte dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 75

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Hneď ako Komisia prijme delegovaný akt, oznámi to súčasne Európskemu parlamentu a Rade.	***vypúšťa sa***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 76

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Delegovanie právomocí uvedené v odseku 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať.	***vypúšťa sa***
Inštitúcia, ktorá začala interný postup na účely rozhodnutia o zrušení delegovania právomocí, sa o tom usiluje informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranom čase pred prijatím konečného rozhodnutia, pričom uvedie delegované právomoci, ktoré by sa mohli zrušiť, ako aj možné dôvody ich zrušenia.	
Rozhodnutím o zrušení sa ukončuje delegovanie právomocí, ktoré sú v ňom uvedené. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo neskorším dňom uvedeným v tomto rozhodnutí. Neovplyvní sa tým platnosť už účinných delegovaných aktov. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.	

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 77

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2a. Delegovanie právomoci uvedené v článku 126d a článku 185e ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 2b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2b. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 79

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 2c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2c. Delegovaný akt prijatý podľa článku 126d a článku 185e ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 80

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196a – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Európsky parlament a Rada môžu namietať proti delegovanému aktu	***vypúšťa sa***

v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o jeden mesiac.

Ak do uplynutia tejto lehoty ani Európsky parlament, ani Rada nenamietajú proti delegovanému aktu, akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť dňom, ktorý je v ňom uvedený.

Delegovaný akt môže byť uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím uvedenej lehoty, ak Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom zámere nevzniesť námietky.

Ak Európsky parlament alebo Rada podá námietky proti delegovanému aktu, delegovaný akt nenadobudne účinnosť. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku voči delegovanému aktu, uvedie dôvody takéhoto kroku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 81

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Vykonávacie akty	***Postup vo výbore***
V prípadoch, kde sa prijmú vykonávacie akty podľa tohto nariadenia, pomáha Komisii ***výbor uvedený v článku 195 tohto nariadenia a uplatňuje sa postup stanovený v článku [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/yyyy].“***	Komisii ***pomáha Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011[1].***

[1] Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 82

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 10
Nariadenie (ES) č. 1234/2007
Článok 196b – odsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011[1].
	[1] Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Kontext

V rokoch 2007 až 2009 došlo v sektore mlieka a mliečnych výrobkov k mimoriadnemu vývoju. Najprv spôsobili extrémne poveternostné podmienky v Oceánii značný pokles dodávok, čo viedlo k rýchlemu a významnému zvýšeniu cien. Hoci sa ponuka vo svete začala obnovovať a ceny sa vrátili na zvyčajnejšie úrovne, následná finančná a hospodárska kríza negatívne ovplyvnila producentov mlieka v EÚ a zhoršovala nestálosť cien. Spočiatku sa značne zvýšili náklady na krmivo a iné vstupné náklady, vrátane energie, najmä v dôsledku vysokých cien komodít. Pokles dopytu v EÚ a vo svete spolu so skutočnosťou, že produkcia v EÚ zostávala stabilná, následne viedli k pádu cien v EÚ. Tento prudký pokles komoditných cien mlieka sa úplne nepremietol do nižších cien mlieka a mliečnych výrobkov na spotrebiteľskej úrovni. Spomalil sa tým postup obnovovania cien a zhoršil sa vplyv nízkych cien na producentov mlieka.

Vzhľadom na vážnu situáciu v sektore mlieka na trhu bola v októbri 2009 vytvorená skupina odborníkov na vysokej úrovni pre mlieko s cieľom rokovať o strednodobých a dlhodobých opatreniach v sektore mlieka a mliečnych výrobkov do uplynutia lehoty kvót na mlieko v roku 2015. Úlohou skupiny odborníkov na vysokej úrovni bolo pracovať na regulačnom rámci, ktorý sa má zaviesť s cieľom prispieť k stabilizácii trhu a príjmov výrobcov a zvýšiť transparentnosť, a zároveň rešpektovať výsledky preskúmania stavu reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Skupina odborníkov na vysokej úrovni dostala ústne aj písomné pripomienky od hlavných európskych skupín zúčastnených strán v rámci mliekarenského dodávateľského reťazca, ktoré zahŕňajú poľnohospodárov, spracovateľov mlieka, obchodníkov s mliekom, maloobchodníkov a spotrebiteľov. Skupina odborníkov na vysokej úrovni navyše získala príspevky od pozvaných vedeckých odborníkov, predstaviteľov tretích krajín, vnútroštátnych orgánov pre hospodársku súťaž a útvarov Komisie. 26. marca 2010 sa uskutočnila konferencia zainteresovaných strán v sektore mlieka, ktorá širšiemu spektru aktérov v dodávateľskom reťazci umožnila vyjadriť ich názory. Skupina odborníkov na vysokej úrovni predložila 15. júna 2010 správu, v ktorej bola zahrnutá analýza súčasnej situácie v sektore mlieka a mliečnych výrobkov a množstvo odporúčaní.

Skupina odborníkov na vysokej úrovni zaznamenala, že sektory výroby a spracovania mlieka a mliečnych výrobkov sa medzi jednotlivými štátmi značne líšia. Situácia sa výrazne líši aj medzi prevádzkovateľmi a druhmi prevádzkovateľov v rámci jednotlivých členských štátov. Vo viacerých prípadoch je však koncentrácia ponuky nízka, čo spôsobuje nerovnováhu vyjednávacej sily poľnohospodárov a mliekarenských podnikov v dodávateľskom reťazci. Táto nerovnováha môže viesť k nečestným obchodným postupom, najmä ak poľnohospodári nevedia, akú cenu dostanú za nimi dodávané mlieko, pretože cenu často stanovujú mliekarenské podniky až neskôr na základe získanej pridanej hodnoty, čo je často mimo kontroly poľnohospodárov.

Na druhej strane objem, ktorý sa dodá mliekarenským podnikom počas sezóny, nie je vždy

vhodne naplánovaný. Dokonca ani mliekarenské družstvá (ktorých vlastníkmi sú poľnohospodári vlastniaci spracovateľské zariadenia, v ktorých sa spracúva 58 % surového mlieka z produkcie EÚ) sa nemusia vedieť prispôsobiť svojou ponukou dopytu: poľnohospodári sú povinní dodať celý objem mlieka svojmu družstvu a družstvo je povinné celý objem mlieka prijať.

Vyskytol sa problém prenosu cien v rámci reťazca, najmä pokiaľ ide o výstupné ceny. Na druhej strane v roku 2009 nereagovala ponuka mlieka na nižší dopyt. V niektorých členských štátoch s veľkým objemom produkcie vyrobili v skutočnosti poľnohospodári pri nižších cenách viac ako v predchádzajúci rok.

Návrhy

Zmluvy

V praxi sa len zriedka používajú formalizované písomné zmluvy, v ktorých sa základné otázky vyriešia ešte pred dodávkou. Po zrušení systému kvót by však takéto zmluvy mohli slúžiť na zvýšenie informovanosti a posilnenie zodpovednosti prevádzkovateľov v mliekarenskom reťazci zohľadňovať signály trhu, zlepšiť prenos cien a upraviť ponuku dopytu, a tiež na zabránenie určitým nečestným obchodným postupom.

Keďže právne predpisy EÚ týkajúce sa takýchto zmlúv neexistujú, členské štáty môžu v rámci svojich vlastných systémov v oblasti zmluvného práva ustanoviť povinnosť takéto zmluvy používať pod podmienkou, že sa pritom dodrží právo EÚ a nenaruší sa riadne fungovanie vnútorného trhu a spoločnej organizácie trhov. S cieľom zabezpečiť vhodné minimálne normy pre takéto zmluvy by sa však na úrovni EÚ mali stanoviť niektoré základné podmienky používania týchto zmlúv, ktoré by načrtli všeobecný rámec, pričom by sa udržala vysoká úroveň pružnosti. Zmluvy by mali zostať dobrovoľnými na úrovni členských štátov, no všetci producenti by mali mať možnosť požadovať zmluvu, ktorá je v súlade s minimálnymi podmienkami stanovenými v návrhu, ak si to želajú.

Keďže niektoré mliekarenské družstvá môžu mať v stanovách alebo dohodách, ktoré súvisia s týmito stanovami, stanovené pravidlá s podobným účinkom, mali by byť v záujme zjednodušenia vyňaté z požiadavky uplatňovať zmluvy. V záujme zabezpečenia účinnosti všetkých takýchto systémov, v rámci ktorých sprostredkovatelia zbierajú mlieko od poľnohospodárov, aby ho dodali spracovateľom, by sa tento postup mal uplatňovať aj v takomto prípade.

Vyjednávacia sila výrobcov

V záujme zabezpečenia racionálneho rozvoja výroby a zaručenia primeranej životnej úrovne poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko by sa mala posilniť ich vyjednávacia sila voči spracovateľom, čo by malo viesť k spravodlivejšiemu rozdeleniu pridanej hodnoty v rámci dodávateľského reťazca. Preto aby sa splnili ciele spoločnej poľnohospodárskej politiky, malo by sa prijať ustanovenie podľa článkov 42 a 43 ods. 2 ZFEÚ s cieľom umožniť organizáciám výrobcov pozostávajúcich z poľnohospodárov chovajúcich dobytok na mlieko alebo ich asociácií rokovať o podmienkach zmluvy, vrátane ceny, spoločne pre čiastkovú alebo celkovú produkciu ich členov s mliekarenským podnikom. S cieľom udržať účinnú

hospodársku súťaž na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami by táto možnosť mala byť predmetom vhodných množstvových obmedzení. Takéto organizácie výrobcov by preto mali byť prípustné na uznanie podľa článku 122 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Vnútroštátne orgány hospodárskej súťaže môžu zasiahnuť, aby zaručili vyvážený prístup, ak sa domnievajú, že niektorý výrobca alebo organizácia výrobcov nadobudli príliš dominantné postavenie na úkor spravodlivej hospodárskej súťaže, a to aj vtedy, ak vyjednávacia sila určitej organizácie výrobcov nepresiahla percentuálnu hranicu, ktorú povoľuje návrh. Bude to zvlášť dôležité z hľadiska ochrany malých spracovateľov a MSP.

Medziodvetvové organizácie

Tieto organizácie môžu hrať užitočnú úlohu pri uľahčovaní dialógu medzi subjektmi v dodávateľskom reťazci a pri propagácii najlepších postupov a transparentnosti trhu. Takéto pravidlá by sa tiež mali uplatňovať v sektore mlieka a mliečnych výrobkov spolu s ustanoveniami, ktorými sa objasňuje pozícia takýchto organizácií v rámci právnych predpisov o hospodárskej súťaži, pričom sa zabezpečí, aby nenarúšali hospodársku súťaž alebo vnútorný trh, ani neovplyvňovali dobré fungovanie spoločnej organizácie trhov.

Pravidlá, ktoré sa vzťahujú na medziodvetvové organizácie v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, by však nemali byť také rozsiahle ako v iných sektoroch (napríklad ovocia a zeleniny).

Transparentnosť

Aby mohla Komisia sledovať vývoj trhu, najmä v období po skončení platnosti systému kvót, potrebuje včas získavať informácie o objemoch dodaného surového mlieka. V článku 192 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje základ pre výmenu informácií medzi členskými štátmi a Komisiou. Je však potrebné zabezpečiť, aby spracovatelia predkladali tieto informácie členským štátom pravidelne, a tieto by sa mali oznamovať Komisii, aby mohla vykonať analýzu. Hoci poskytovanie týchto údajov sa ukáže ako veľmi dôležité pre hodnotenie produkcie mlieka v EÚ, vždy by sa mal rešpektovať ich citlivý charakter z obchodného hľadiska. Hlavným cieľom analýzy celkovej produkcie a dodávok mlieka v EÚ by malo byť podnietiť všetky subjekty v mliekarenskom dodávateľskom reťazci reagovať na signály trhu v prospech všetkých, ktorí v ňom vykonávajú činnosť.

Záver

V sektore mlieka a mliečnych výrobkov v Európe dôjde po skončení uplatňovania systému kvót v roku 2015 k veľkým zmenám. V záujme zabezpečenia stabilnej budúcnosti pre tento sektor je potrebné zlepšiť vyjednávaciu silu výrobcov. Dúfame, že to budeme môcť dosiahnuť využívaním zmlúv a podnecovaním výrobcov k tomu, aby vytvárali organizácie výrobcov. Opatrenia na zlepšenie transparentnosti a komplexnú analýzu produkcie mlieka v EÚ by mali čiastočne kompenzovať relatívnu stabilitu, ktorá sa predtým dosahovala riadením dodávok. Ak má Európa pochopiť potenciálny vplyv nového systému a predvídať prípadné negatívne účinky, mala by sa pozrieť na krajiny, ako je Švajčiarsko, ktoré zrušilo systém kvót v roku 2009.

POSTUP

Názov	Zmena a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o zmluvné vzťahy v sektore mlieka a mliečnych výrobkov
Referenčné čísla	KOM(2010)0728 – C7-0408/2010 – 2010/0362(COD)
Dátum predloženia v EP	8.12.2010
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	AGRI 13.12.2010
Spravodajca dátum menovania	James Nicholson 1.12.2010
Prerokovanie vo výbore	7.2.2011 15.3.2011 2.5.2011
Dátum prijatia	27.6.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+: 34 –: 3 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	John Stuart Agnew, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mariya Nedelcheva, James Nicholson, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Luís Paulo Alves, Pilar Ayuso, Salvatore Caronna, Maria do Céu Patrão Neves, Dimitar Stoyanov
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Mara Bizzotto, Ioan Enciu, Oreste Rossi
Dátum predloženia	5.7.2011